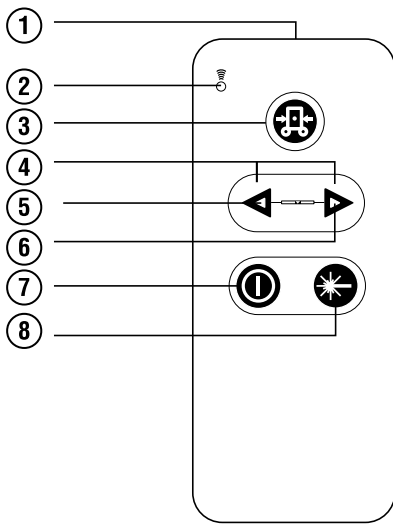


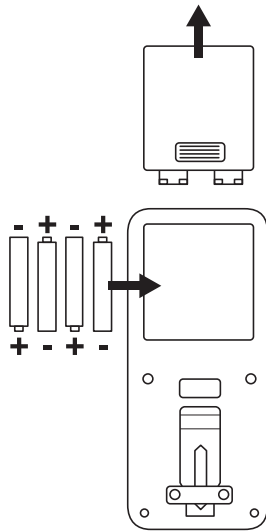
HILTI

PPA 20

Operating instructions	en
Bedienungsanleitung	de
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Instrukcja obsługi	pl
Kullanma Talimatı	tr
사용설명서	ko







Dálkové ovládání PPA 20

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.

Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	27
2 Popis	28
3 Technické údaje	28
4 Bezpečnostní pokyny	28
5 Uvedení do provozu	29
6 Obsluha	29
7 Čistění a údržba	29
8 Likvidace	30
9 Záruka výrobce přístroje	30
10 Prohlášení o shodě ES (originál)	31

1 Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje výraz "přístroj" vždy dálkové ovládání PPA 20.

Jednotlivé části přístroje **1**

Dálkový ovladač PPA 20

- ① Výstup signálu
- ② Kontrolka (při přenosu signálu bliká LED bliká červeně)
- ③ Tlačítko automatického vystředění v cílové destičce (lze pouze s PP 11)
- ④ Tlačítka automatického vystředění (stiskněte obě současně)
- ⑤ Tlačítko pro pohyb cílové osy vlevo
- ⑥ Tlačítko pro pohyb cílové osy vpravo
- ⑦ Tlačítko ZAP/VYP
- ⑧ Tlačítko pro volbu režimu laserového paprsku

CS

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování

Symbody



Před použitím čtěte návod k obsluze



Odpad odevzdávejte k recyklaci

Typový štítek

	Type: PPA 20	
	Item No. 319796	
	Power: 6V-nominal / 80 mA	
Hilti is registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		319800
		Made in Japan

PPA 20

Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho nářadí. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ: _____

Sériové číslo: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Dálkový ovladač PPA 20 je určeno k zapínání a vypínání kanálového laseru PP 10/11, aktivaci horizontálního vyrovnání a volbě režimu laseru bez ovládání pomocí přístroje.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

2.2 Rozsah dodávky

- 1 Dálkový ovladač PPA 20
- 1 Návod k obsluze PPA 20
- 4 Baterie (články AAA)

3 Technické údaje

CS

Technické změny vyhrazeny!

UPOZORNĚNÍ

Technické změny vyhrazeny!

Operační dosah dálkového ovládání	V profilu zpředu: 200 m (650 ft)
Rozměry (d x š x v)	155 mm x 68 mm x 20 mm (6,1" x 2,7" x 0,8")
Hmotnost (včetně baterie)	0,2 kg (7 oz)
Napájení	4 články AAA
Životnost (alkalická manganová baterie)	Teplota +20 °C (68 °F): cca 8 měsíců
Provozní teplota	-20... +50 °C (-4 až 122 °F)
Skladovací teplota	-30... +60 °C (-22 až 140 °F)
Stupeň ochrany	Podle IP 56 (podle IEC 60529)

Pracovní dosah dálkového ovládání

Pracovní dosah 1 (typická hodnota)	Ovládání zpředu: 200 m (650 ft)
Pracovní dosah 2 (typická hodnota)	Ovládání ze strany ovládacího panelu: 45 m (150 ft)
Pracovní dosah 3 (typická hodnota)	Ovládání shora: 25 m (80 ft)

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Základní bezpečnostní pokyny

- Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.
- Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte zařízení tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.

4.2 Správné uspořádání pracoviště

- Vyhnete se nevhodnému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.**
- Přístroj používejte jen v rámci definovaných možností.

4.2.1 Elektromagnetická kompatibilita

Ačkoli přístroj splňuje požadavky příslušných směrnic, nemůže firma Hilti vyloučit možnost, že bude přístroj rušený silným zářením, což může vést k chybným operacím. V takovém případě, nebo máte-li nějaké pochybnosti,

provedte kontrolní měření. Rovněž nemůže firma Hilti vyloučit, že nebudou rušeny jiné přístroje (např. navigační zařízení letadel).

4.3 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Před použitím přístroj zkontrolujte. Pokud je poškozený, svěťte jeho opravu servisnímu středisku Hilti.
- I když je přístroj konstruován pro použití v náročném stavebním provozu, musíte jej, tak jako jiné optické a elektrické přístroje (dalekohled, brýle, fotoaparát), pečlivě ošetřovat.
- Přestože je přístroj chráněn proti vlhkosti, před uložením do transportního pouzdra jej dosucha otřete.
- Zkontrolujte, zda na váš dálkový ovladač PPA 20 reaguje pouze váš laser PP 10/11 a nikoli další PP 10/11, které se používají na staveništi.

4.3.1 Elektrická bezpečnost

- Baterie nepatří do rukou dětem.

- b) Nevystavujte baterie nadměrnému teplu a nevhazujte je do ohně. Baterie mohou explodovat nebo může dojít k uvolnění toxických látek.
- c) Baterie nenabíjejte.
- d) Baterie nepřipojujte k přístroji pájením.
- e) Nevybíjejte baterie zkratováním, mohou se tím přehřát a vyduť.
- f) Baterie neotevírejte a nevystavujte je nadměrné mechanické zátěži.

5 Uvedení do provozu



UPOZORNĚNÍ

K napájení přístroje se smí používat pouze baterie schválené výrobcem.

POZOR

Nepoužívejte poškozené baterie.

NEBEZPEČÍ

Nemíchejte staré a nové baterie. Nepoužívejte současně baterie od různých výrobců nebo různých typů.

5.1 Výměna baterií

1. Když kryt na zadní straně dálkového ovladače zatlačíte směrem, který ukazuje šipka, lze s ním pohnout. Abyste mohli vyměnit baterie, sejměte tento kryt.
2. Vyjměte 4 použité baterie a vložte nové.
3. Kryt zasuňte zpět, až zaskočí.

CS

6 Obsluha

6.1 Práce s přístrojem

Na laseru musí být deaktivovaná funkce uzamčení. Pomocí dálkového ovladače PPA 20 můžete zapínat a vypínat laser, aktivovat horizontální vyrovnání a volit režim laseru.

Pro aktivaci požadované funkce stiskněte příslušná tlačítka na dálkovém ovladači.

6.2 Práce v pohotovostním režimu (PP 10/11)

Pro vypnutí laseru musí být stisknuté tlačítko ON/OFF na laseru.

Tlačítkem ON/OFF na dálkovém ovladači se vypne pouze laserový paprsek, laser se pak nachází v pohotovostním režimu (LED pohotovostního režimu na laseru pomalu bliká).

Při používání dálkového ovladače namířte okénko výstupu signálu na dálkovém ovladači na okénko pro příjem signálu na laseru.

Pro zapnutí laseru držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté 2 sekundy.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se kanálový laser pohybuje, nelze ho zapnout dálkovým ovladačem. Na displeji kanálového laseru se zobrazí chybové hlášení Error, laserový paprsek pomalu bliká.

Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na kanálovém laseru a zkontrolujte nastavení laseru.

6.3 Kontrola spolehlivosti

Viz návod k obsluze PP 10/11

7 Čištění a údržba

7.1 Čištění a sušení

K čištění používejte pouze čisté, měkké hadříky; v případě potřeby je mírně navlhčete čistým lihem nebo malým množstvím vody.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte žádné jiné kapaliny, aby nedošlo k poškození plastových částí.
- Při skladování vybavení dbejte na stanovené teplotní meze, obzvláště v zimě a v létě, pokud máte vybavení uložené ve vnitřním prostoru motorového vozidla. (-30 °C až +60 °C).

7.2 Skladování

Navlhlý přístroj vybalte. Přístroj, pouzdro a příslušenství je nutno vyčistit a vysušit (max. 40 °C). Vybavení ukládejte do pouzdra jen úplně suché.

Po delším skladování nebo po delší přepravě zkontrolujte před použitím přesnost přístroje kontrolním měřením.

7.3 Kalibrační servis Hilti

Doporučujeme nechávat pravidelně kontrolovat přístroje v kalibračním servisu Hilti, aby bylo možné zajistit spolehlivost dle norem a zákonných požadavků.

Kalibrační servis Hilti je vám kdykoliv k dispozici; doporučujeme ale servis provádět minimálně jednou za rok.

V rámci kalibračního servisu Hilti je vydáno potvrzení, že specifikace zkoušeného přístroje ke dni kontroly odpovídá technickým údajům v návodu k obsluze.

V případě odchylek od údajů výrobce se použité měřicí přístroje znovu seřídí. Po rektifikaci a kontrole se na přístroj umístí kalibrační štítek a formou certifikátu o ka-

libraci se potvrdí, že přístroj pracuje v rámci tolerancí uvedených výrobcem.

Kalibrační certifikáty jsou nutné pro podniky, které jsou certifikovány podle normy ISO 900X.

Nejbližší zastoupení Hilti vám rádo poskytne další informace.

7.4 Přeprava

Pro přepravu vybavení používejte přepravní karton Hilti nebo obal s obdobnou jakostí.

POZOR

Přístroj zasílejte vždy bez baterií či akumulátoru.

CS

8 Likvidace

POZOR

Při nevhodné likvidaci částí zařízení do odpadu může dojít k následujícím jevům: Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob. Baterie mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí. Lehkovážnou likvidaci umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom se můžete sami nebo i s jinými osobami těžce poranit a také znečistit životní prostředí.



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné rozřídění. V mnoha zemích již firma Hilti stará zařízení na recyklování přijímá. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektronické měřicí přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrická zařízení a akumulátory musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



Baterie likvidujte v souladu s národními předpisy

9 Záruka výrobce přístroje

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

10 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Dálkové ovládání
Typové označení:	PPA 20
Rok výroby:	2005

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2016



Edward Przybylowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems

06/2016

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

CS



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223

